



### Part names

- Main unit (earphones)
  - 1 Touch sensor (L) (left)
  - 2 Touch sensor (R) (right)
  - 3 Earpieces
  - 4 Raised dot indicating the L side
  - 5 Charging terminals
  - 6 Earphone LEDs
  - 7 Flashing red: The charge in the battery is running low. You should charge the unit.
- Main unit (charging cradle)
  - 7 Certification information label
  - 8 Terminal section
  - 9 Charging terminal
  - 10 Charging cradle LED

Behavior when charging with the USB charging cord with the earphones stored in the charging cradle

Charging cradle	Lid	Charging status
LED	Lid	
Cyan*	Open	Charging the earphones
Lights off	Close / Open	Earphones and charging cradle's batteries are full.
Green		Charging the charging cradle
Yellow	Open	There is plenty of charge in the battery.
Red		The charge in the battery is running low.

\* Blinking

### 部件名称

- 主机(耳机)
  - 1 触控传感器(L)(左)
  - 2 触控传感器(R)(右)
  - 3 耳塞
  - 4 凸点表示L侧
  - 5 充电端子
  - 6 耳机LED
  - 7 闪烁红色: 电池电量不足。应给底座充电。
- 主机(充电底座)
  - 7 认证信息标签
  - 8 端子部分
  - 9 充电端子
  - 10 充电底座LED

在耳机存放在充电底座上时,使用USB充电线充电时的行为

充电底座	盖子	充电状态
LED	盖子	
蓝绿色*	开	正在为耳机充电
灯光熄灭	关 / 开	耳机和充电底座的电池已充满。
绿		正在为充电底座充电
黄	开	电池电量充足。
红		电池电量不足。

\* 闪烁

### 部件名稱

- 本體(耳機)
  - 1 觸碰感測器(L)(左)
  - 2 觸碰感測器(R)(右)
  - 3 耳塞
  - 4 凸點表示L側
  - 5 充電端子
  - 6 耳機LED
  - 7 閃爍紅色: 電池電量偏低。應為本機充電。
- 本體(充電座)
  - 7 認證資訊標籤
  - 8 端子部位
  - 9 充電端子
  - 10 充電座LED

使用USB充電線為存放在充電座內的耳機充電時的行為

充電座	蓋子	充電狀態
LED	蓋子	
青色*	打開	耳機充電中
熄滅	關閉	耳機和充電座的電池已充滿。
綠色		充電座充電中
黃色	打開	電池電量很多。
紅色		電池電量偏低。

\* 閃爍

### 1 Charging

The rechargeable battery (installed in the unit) is not charged initially. Charge the battery before using the unit.

- Proper charging is not possible if there is dust or droplets of water on the charging terminal and the terminal sections of the earphones or charging cradle. Remove the dust or water droplets before charging.

- 1 Use the USB charging cord (supplied) (a) to connect the charging cradle to a 5.0 V power source (500 mA or higher) (b).
- 2 Put the earphones into the charging cradle.
- 3 Confirm that the charging cradle LED (cyan) has flashed. (charging starts)

■ Charging time

Earphones	Approx. 2 hours
Charging cradle	Approx. 2.5 hours
Earphones with Charging cradle	EAH-AZ60 Approx. 3.5 hours EAH-AZ40 Approx. 3 hours

### 1 充电

可充电电池(安装在耳机内)最初未充电。使用耳机前,请先充电。

- 如果耳机或充电底座的充电端子和端子部分上有灰尘或水滴,则无法正常充电。充电前,请去除灰尘或水滴。

- 1 使用USB充电线缆(随附)(a)将充电底座连接至5.0 V电源(500 mA或更高)(b)。
- 2 将耳机放入充电底座。
- 3 确认耳机LED(蓝绿色)已点亮(充电开始)。

■ 充电时间

耳机	大约 2 小时
充电底座	大约 2.5 小时
带充电底座的耳机	EAH-AZ60 大约 3.5 小时 EAH-AZ40 大约 3 小时

### 1 充電

出廠時,充電電池(安裝在耳機內)未充電。使用耳機前,請先充電。

- 如果充電端子及耳機或充電座的端子部位上有灰塵或水滴,將無法正確充電。請先清除灰塵或水滴,然後再充電。

- 1 請用USB充電線(隨附)(a)將充電座連接至5.0 V電源(500 mA以上)(b)。
- 2 將耳機放入充電座。
- 3 確認耳機LED已亮起(青色)(開始充電)。

■ 充電時間

耳機	大約 2 小時
充電座	大約 2.5 小時
使用充電座的耳機	EAH-AZ60 大約 3.5 小時 EAH-AZ40 大約 3 小時

### 2 Pairing

Connecting by pairing (registering) your earphones with a Bluetooth® device

Using the "Technics Audio Connect" app (free of charge) makes connecting with Bluetooth® simple.

- 1 Take both earphones out of the charging cradle.
- 2 Turn on the Bluetooth® device and enable the Bluetooth® function.
- 3 From the Bluetooth® menu of the Bluetooth® device, select device name "EAH-AZ60" or "EAH-AZ40".
- 4 Confirm that the earphones and the Bluetooth® device are connected.

### 2 配对

通过将耳机与 Bluetooth® 设备配对(注册)进行连接

使用"Technics Audio Connect"应用程序(免费提供)可轻松连接 Bluetooth®。

- 1 将耳机从充电底座中取出。
- 2 打开 Bluetooth® 设备并启用 Bluetooth® 功能。
- 3 从 Bluetooth® 设备的 Bluetooth® 菜单中,选择设备名称"EAH-AZ60"或"EAH-AZ40"。
- 4 确认耳机与 Bluetooth® 设备已建立连接。

### 2 配對

配對(註冊)耳機與 Bluetooth® 設備以建立連接

使用"Technics Audio Connect" app (免費)可輕鬆建立 Bluetooth® 連接。

- 1 將耳機同時從充電座中取出。
- 2 開啟 Bluetooth® 設備電源,並啟用 Bluetooth® 功能。
- 3 從 Bluetooth® 設備的 Bluetooth® 選單中,選擇設備名稱"EAH-AZ60"或"EAH-AZ40"。
- 4 確認耳機與 Bluetooth® 設備已連接。

### 3 Fit the earphones

Fit the earphones correctly in order to get adequate noise cancelling effect and acoustics.

- 1 Check the orientation and L (left) and R (right) of the earphones.
- 2 Fit firmly the earphones as the illustration.

### 3 戴上耳机

正确佩戴耳机,以便获得足够的噪声消除和声音效果。

- 1 检查耳机的方向与L(左)和R(右)。
- 2 如图所示戴好耳机。

### 3 佩戴耳機

正確佩戴耳機,才能得到適當的降噪效果和聲音。

- 1 檢查耳機的方向與L(左)和R(右)。
- 2 如圖所示牢固佩戴耳機。

### 4 Operating with the Touch sensors

Operation	Touch sensor (L)	Touch sensor (R)
Touch once	Volume -	▶/
Touch rapidly 2 times	Volume +	▶▶
Touch rapidly 3 times	Start the voice assistant	◀◀
Touch and hold for about 2 seconds		Change control of external sounds*1

  

Operation	Touch sensor (L)	Touch sensor (R)
Touch once	Receive phone call	
Touch rapidly 2 times	Volume -	Mute the voice of the call*2
Touch rapidly 3 times	Volume +	Switch the level of noise from the other party
Touch and hold for about 2 seconds		Reject a phone call End a phone call

\*1 [EAH-AZ60]: Noise cancelling ↔ Ambient sound [EAH-AZ40]: Ambient sound ↔ OFF  
 \*2 To cancel muting, touch the touch sensor (R) twice again while muting.  
 \* You can customize the touch sensor operation in the app.

### 4 使用触控传感器操作

操作	触控传感器(L)	触控传感器(R)
触摸一次	音量 -	▶/
快速触摸 2 次	音量 +	▶▶
快速触摸 3 次	启动语音助手	◀◀
触摸并按住约 2 秒		切换外部声音控制*1

  

操作	触控传感器(L)	触控传感器(R)
触摸一次	接听电话	
快速触摸 2 次	音量 -	静音呼叫*2
快速触摸 3 次	音量 +	切换对方的噪声等级
触摸并按住约 2 秒		拒接电话 结束通话

\*1 [EAH-AZ60]: 噪声消除 ↔ 环境音 [EAH-AZ40]: 环境音 ↔ 关  
 \*2 要取消静音,在静音时再次触摸触控传感器(R)两次。  
 \*您可在应用中自定义触控传感器操作。

### 4 使用觸碰感測器操作

操作	觸碰感測器(L)	觸碰感測器(R)
觸碰一次	音量 -	▶/
快速觸碰 2 次	音量 +	▶▶
快速觸碰 3 次	啟動語音助理	◀◀
觸碰並按住約 2 秒		變更外部聲音的控制*1

  

操作	觸碰感測器(L)	觸碰感測器(R)
觸碰一次	接聽電話	
快速觸碰 2 次	音量 -	將通話設為靜音*2
快速觸碰 3 次	音量 +	切換對方的噪音音量
觸碰並按住約 2 秒		拒接電話 結束通話

\*1 [EAH-AZ60]: 降噪 ↔ 環境音 [EAH-AZ40]: 環境音 ↔ 關  
 \*2 若要取消靜音,請在靜音時再次觸碰兩下觸碰感測器(R)。  
 \*您可在應用程式中自訂觸碰感測器的操作。

### Tips for better sound quality (Changing earpieces)

The sound quality and the level of fit vary depending on the earpiece size. Choose earpieces with a size that snugly fits your left and right ears so they can be worn with comfort.

- 1 Remove the earpieces
- 2 Attach the earpieces

### 改善音质的小技巧(更换耳塞)

音质和佩戴契合度具体取决于耳塞的尺寸。选择尺寸适合您的左右耳朵的耳塞,以保证佩戴舒适度。

- 1 取下耳塞
- 2 装上耳塞

### Restoring to the factory settings

- 1 Put both earphones (L and R) into the charging cradle to charge the earphones fully.
- 2 Take the R side earphone out of the charging cradle.
- 3 While the earphone LED lights (blue) (about 5 seconds), touch and hold the touch sensor (R) for about 7 seconds.
- 4 Release your finger from the touch sensor (R).
- 5 Touch and hold the touch sensor (R) for about 10 seconds.
- 6 Do the same Steps 2 to 5 above for the L side earphone.

### 恢复为出厂设置

- 1 将两只耳机(L和R)放入充电底座,充满电量。
- 2 将R侧耳机从充电底座中取出。
- 3 当耳机LED点亮(蓝色)(约5秒)时,触摸并按住触控传感器(R)约7秒。
- 4 将手指从触控传感器(R)移开。
- 5 触摸并按住触控传感器(R)约10秒。
- 6 对L侧耳机执行以上相同的步骤2至5。

### Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

Does not connect with the Bluetooth® device.

Cannot charge the unit.

### 故障排除

在请求维修之前,请进行以下确认。如果您对一些确认点不确定,或者指示的补救措施没有解决问题,请向经销商咨询以获取指导。

请勿连接 Bluetooth® 设备。

无法为耳机充电。

### 恢復原廠設定

- 1 將兩個耳機(L和R)放入充電座,使耳機充電。
- 2 將R側耳機從充電座中取出。
- 3 耳機LED亮起(藍色)(約5秒)時,觸碰並按住觸碰感測器(R)約7秒。
- 4 將手指從觸碰感測器(R)上放開。
- 5 觸碰並按住觸碰感測器(R)約10秒。
- 6 在L側耳機上執行同樣的步驟2至5。

### 故障排除

在請求維修之前,請先進行下列檢查。如果您對某些檢查點有疑問,或者所提供的補救方法未能解決問題,請諮詢您的經銷商,以獲取相關指導。

請勿與 Bluetooth® 設備連接。

耳機無法充電。

English  
 More detailed operating instructions are available in "Operating Instructions (PDF format)". To read it, download it from the website. (→ below)  
 • Click the desired language.

中文(简体)  
 更加详细的操作说明请参阅“使用说明书(PDF格式)”。  
 如需阅读,请从网站上下载。(→ 以下)  
 • 单击所需的语言。

中文(繁體)  
 在“使用說明書(PDF格式)”中可找到更詳細的操作說明。若要閱讀操作說明,請從以下網站進行下載。(→ 底下內容)  
 • 按一下所需語言。  
[https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ60\\_AZ40.html](https://www.technics.com/support/downloads/oi/EAH-AZ60_AZ40.html)